

Schoolgirls

26



Alle Models sind mindestens 18 Jahre alt All Models are at legal age

Models Wanted

Are you a young,
goodlooking girl
without inhibitions?
SEVENTEEN can start
YOUR career in
modelling!
Send a recent
photograph of yourself
to:

SEVENTEEN •
P.O.Box 402 •
1520 AK
WORMERVEER •
HOLLAND
(verschijnt 4x per jaar)

Eindredactie:
Bertus Prent

Eindredactie assistent:
Ilja Gernandt

Lay-out & Montage:
Grafilith (Naarden)

Druk:
Van Weezep (Naarden)

Distributie:
Scala Amsterdam

Uitgever:
Bookpress

© Copyright Seventeen
1994

DE BETERE 06 NUMMERS!

Chick Hotline

Zie de modellen uit de nieuwste Chick, en hoor ze op

06-320.321.61

Chick Contact lijn

Unieke interviews met stellen die adverteren in Chick!

06-320.330.63

Chick Dating Club!

De afsprakencomputer voor iedereen!

06-320.360.69

Seventeen's Hotline

Hoor de meisjes uit Neerlands Jongste sexblad!

06-320.321.17

Seventeen's versiercentrale

DE Dating computer voor jong en oud!

06-320.340.17!

Candy contact lijn!

Neerlands grootste contactmarkt, ook te horen op

06-320.330.53

Candy's contact computer!

Ontelbare advertentie's, ervaringen, alleen voor JOU

06-320.350.55

Chick's Buitensexlijn

06-320.350.53

De Sexbiechtlijn

06-320.360.05

(f 1,- p.m.)

NIEUW!

BEL ONS EENS... OP HET SEXLAND BBS!

Goed nieuws voor computergebruikers: Seventeen is nu ook te vinden op het Sexland Bulletin Board: Bel (31) 2521-21923, (31) 2521-14091 of (31) 2521 13338. Tegen het normale telefoontarief kom je alles te weten over de nieuwste Seventeen, maar ook over al onze fotobladen en videoprodukties! EN ER IS MEER: Op Sexland BBS vindt je exclusieve sexfoto's en pornofilms die NERGENS anders te verkrijgen zijn. Neem ook eens een kijkje!

Sexland BBS is te bereiken vanuit alle landen van de wereld!

CONTACT US... VIA SEXLAND BBS!

Good news for computers-owners; Seventeen can now be reached on the Sexland Bulletin Board: dial (+31) 2521 - 21923, (+31) 14091 or (+31) 2521 13338. At the normal telephone tariff you get all info about all our photo magazines and video productions! AND THERE IS MORE: Sexland BBS shows you exclusive sex-photos and porno movies which cannot be bought anywhere else. Look for yourself!
Sexland BBS can be reached from all countries of the world!

NEHMEN SIE MAL KONTAKT MIT UNS AUF... VIA SEXLAND BBS!

Eine gute Nachricht für Computer-Gebraucher: Seventeen ist jetzt zu erreichen auf dem Sexland Bulletin Board: wählen Sie entweder (+31) 2521-21923, (+31) 2521-14091 oder (+31) 2521 13338. Gegen den normalen Telefontariff bekommen Sie alles zu wissen, nicht nur über das neueste Seventeen Monatliche heft sondern auch über alle unsere Photohefte und Videoproduktionen! UND ES GIBT MEHR: Sexland BBS zeigt Ihnen exklusive Sexphotos und Pornofilme, die nirgendwo anders zu bekommen sind.
Sexland BBS is aus allen Ländern der Welt zu erreichen!

NEU FÜR DEUTSCHLAND: SEVENTEEN'S
EROTIK TELEFON

00 599 66 12

Tel. Geb.: DM 1,56 p.h. Min.

CONTACTEZ-NOUS VIA LE SEXLAND BBS!

Bonne nouvelle pour ceux qui possèdent un micro: vous pouvez joindre Seventeen sur le BBS "SEXLAND". Composez le (+31) 2521-21923 (jusqu'à 2400 bps) ou le (+31) 2521-14091 (jusqu'à 14.400 bps), et vous saurez tout sur le nouveau Seventeen, nos autres magazines et nos productions vidéos.

Tout ça pour le prix d'une simple communication téléphonique.

Mais il y plus: sur le BBS "SEXLAND" vous trouverez photo's et films hard que vous ne pouvez vous procurer nulle part ailleurs.

Vous pouvez contacter le BBS "SEXLAND" à partir de n'importe quel pays du monde!

Schoolgirls

26



Diana

"Ik hou er van om jongens uit te dagen!"

"I like to provoke boys!"

"Ich provoziere die Jungen so gerne!"

"J'adore exciter les mecs!"

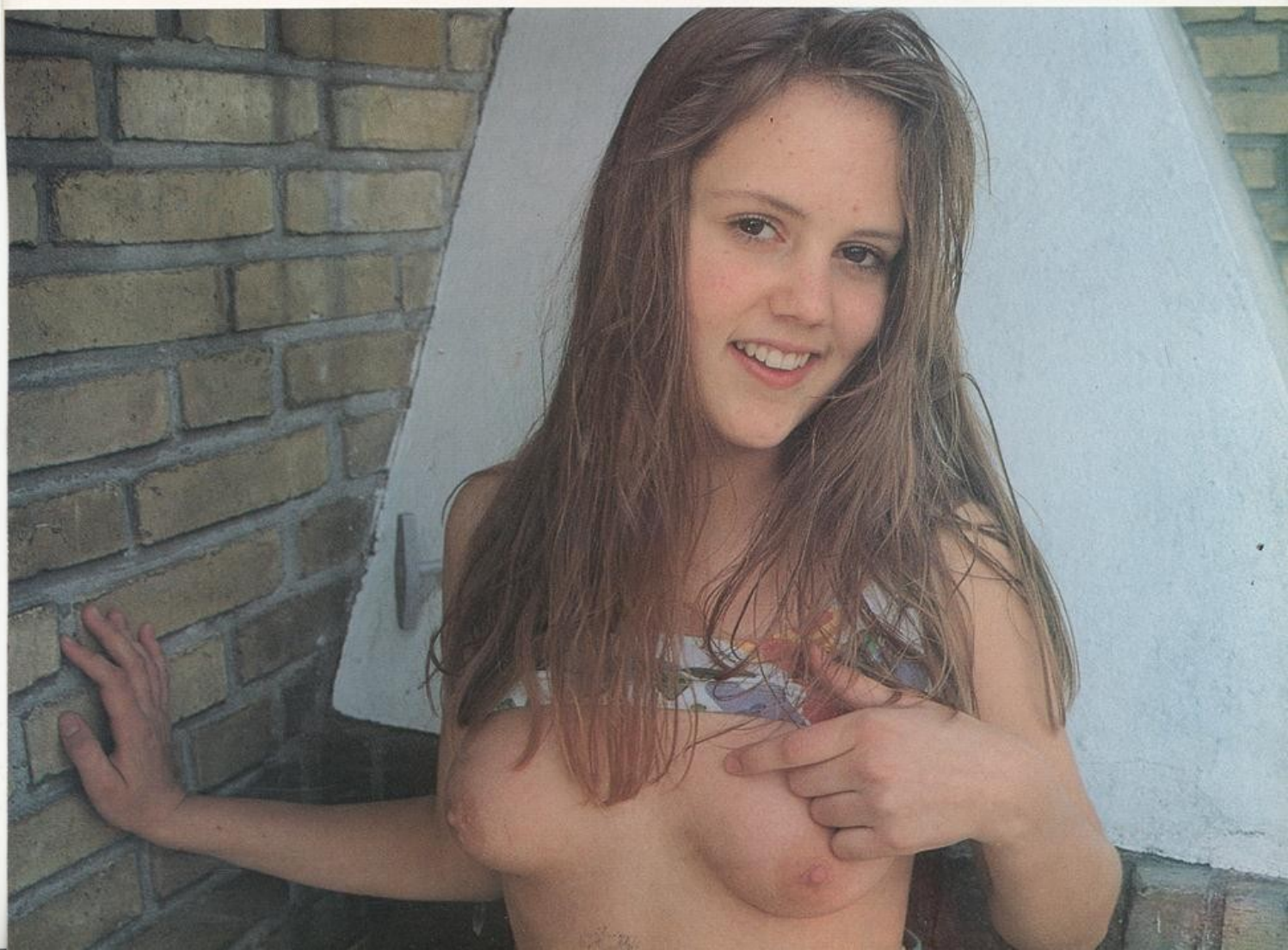


"Sinds ik me een beetje bewust ben geworden van mijn vrouwelijke charmes heb ik er een sport van gemaakt om jongens ALLES voor me te laten doen. Even m'n shirtje of m'n rokje lichten en ze vliegen voor me!"

"I can twist the boys round my little finger. You know why? I know how to use my feminine charms. I only have to lift my shirt or my skirt and they'll do everything for me!"

"Als ich mir meines weiblichen Charmes mehr oder weniger bewusst wurde, habe ich es sofort zu meinem Hobby gemacht die Jungen zu meinen Sklaven zu machen. Ich brauche mein T-Shirt oder meinen Minirock nur schnell zu heben und schon sind sie hin!"

"Depuis que je suis consciente de mes charmes féminins, j'essaie de faire travailler les mecs pour moi! Il suffit que je lève un peu ma jupe pour qu'ils courent..!"



"Hou wel even in gedachten dat ik me door niemand aan laat raken - m'n vaste vriendje uitgezonderd dan. Kijken mag verder iedereen, maar nergens aankomen alsjeblieft!"

"Don't get me wrong, I don't want anyone to touch me! With the exception of my boyfriend of course. If they want to look, it's alright with me, but that's all!"

"Ich will Dir wohl sagen, dass - ausser meinem Freund natürlich - keiner mich anfassen darf. Bloss besehen, nicht anfassen!"

"Mais personne a le droit de me toucher - sauf mon ami, évidemment! Ils peuvent me posséder du regard, c'est tout!"



"Sex? Het liefst iedere dag! Jammer genoeg werkt mijn vriend in ploegendienst, en het komt er maar zelden van. Dan ben ik toch weer aangewezen op mijn vingers..."

"Sex? Preferably every day, but the problem is that my boyfriend works shifts. There's only one solution I know of and that is to use my fingers..."

"Sex? Am liebsten jeden Tag! Nur arbeitet mein Freund mit Schichtwechsel und dann ist es nicht so einfach. Ich bin also öfters auf meine Finger angewiesen..."

"J'aimerais baiser toute la sainte journée! Mais mon ami a des horaires irréguliers, alors je suis obligée de me mettre le doigt..."



“Niet dat ik iets tegen vingeren heb. Het is gewoon heerlijk om, als je plotseling de kriebels krijgt, je even terug te trekken om al masserend en wrijvend naar een orgasme te zweven.”

“Not that I have anything against fingering. To the contrary. When you are hot, it's wonderful to draw back into yourself, to stroke and massage your secret parts, to lead yourself into an orgasm.”

“Es ist nicht so, dass ich etwas gegen Fingern habe. Wenn ich plötzlich ein Kribbeln in der Fotze fühle, finde ich es herrlich mich schnell für eine ausgiebige Massage zurückzuziehen und mich selbst zu einem Orgasmus zu treiben.”

“C'est pas que ça me gêne, d'ailleurs: c'est extra de n'avoir besoin de personne pour assouvir son désir...”



“Toch gaat er niets boven echte sex. Met een ander erbij bedoel ik. Zo kan mijn vriend gigantisch lekker beffen, en gelukkig kan hij het geduld er voor op brengen om me heel lang te laten genieten.”

“Yet I prefer real sex. But that takes two! My boyfriend is a great sucker and he always makes me enjoy it for a long time. He is a patient man!”

“Und doch gibt es nicht Schöneres als Sex mit einer anderen Person. Ich meine echten Sex. Mein Freund z.B. kan phantastisch saugen und ausserdem hat er die Geduld mich sehr lange geniessen zu lassen.”

“Mais rien ne vaut quand même une bonne baisade. A deux c'est mieux, quoi! Et mon ami est un as pour ce qui est de la minette..!”





"Pas als ik verscheidene keren klaargekomen ben komt hij heel langzaam in me, waarbij z'n pik - en hij HEEFT me een pik! - me centimeter voor centimeter opvult."

"He will not enter me before I have peaked a few times. He has a way to shove his dick - and he has a gigantic one - into me very slowly and carefully, centimeter by centimeter."

"Erst nachdem ich mehrere Male gekommen bin, schiebt er mir seinen Schwanz - seinen Riesenschwanz! - ganz langsam in die Fotze. Zentimeter um Zentimeter füllt er mich aus."

"Et il a de la patience... Ce n'est que quand j'ai joui plusieurs fois qu'il me pénètre lentement avec sa bite divine."



"En dan neuken we, uren lang, en heel intensief. Het duurt 'n hele tijd voor ie helemaal in me is, en nog iets langer voor ik aan het formaat gewend ben, maar dan ben ik ook in de zevende hemel!"

"It takes him some time to enter me aal the way, and me to adapt myself to his big dick. But after this long and gentle start, he fucks me right into the seventh heaven of delight!"

"Wir ficken immer stundenlang und sehr intensiv. Es dauert schon lange bevor er ganz und gar in mir ist und ich muss mich auch an den Umfang des Riemens gewöhnen. Aber dann fickt er mich in den siebenten Himmel hinein!"

"Et alors on baise pendant des heures..! Il me faut un certain temps pour arriver à le prendre dans ma petite vulve serrée, mais une fois qu'il y est..!"



Chantal

"Mijn vriend noemt me 'zijn eigen kleine sletje', en hij moest eens weten hoe dicht hij bij de waarheid zat! Als hij er niet is dan ga ik Amsterdam in om me eens helemaal uit te leven..."

"My boyfriend calls me his little slut. If only he knew how right he is! Because, if he is not available, I go to Amsterdam to have my fling..."

"Mein Freund nennt mich seine eigene kleine 'Nutte'. Wenn er wüsste wie dicht an der Wahrheit dieser Name ist! Denn wenn er nicht da ist, fahre ich nach Amsterdam, wo ich mich ins 'verderbliche' Leben stürze..."

"Il dit que je suis sa petite salope, et c'est exactement ce que je suis... Pendant son absence, je vais à Amsterdam me faire mettre..."





“Je kunt wel stellen dat ik dan de bloemetjes behoorlijk buiten zet. Ik vind het gewoon zalig om me door jongens te laten versieren, hoe vaker op een avond hoe liever.”

“... and I do indulge my passions. I let myself go, I offer myself to the boys, I want them to seduce me, to fuck me...”

“Das man wohl sagen, denn ich tue wirklich alles was ich mag. Ich kann nichts Tolleres mir denken als mich von den Jungen verführen zu lassen, je mehr je besser.”

“Et je m’y donne à fond! J’adore me faire baiser par plein de mecs - plus il y en a, mieux ça vaut!”





Schoolgirl 14

"Het is echt te gek: ik maak kennis met een jongen, doe een vluggertje met hem in een portiek of in een donkere steeg en ga dan meteen weer op zoek naar de volgende. Ik kan er geen genoeg van krijgen!"

"You have no idea: I bump into a boy, do a quickie with him in some shop doorway or in a dark alley and I go looking for the next one. I'm an addict, I cannot get enough of it!"

"Es ist echt wahnsinnig geil: ich begegne einem Jungen, lasse mich schnell von ihm ficken in irgendeinem Portal oder in einer dunklen Gasse und gehe sofort wieder auf die Suche nach einem anderen Schatz. Ich kann nicht genug davon kriegen!"

"Je rencontre un mec qui fait l'affaire, on tire vite un coup derrière un mur ou dans une impasse sombre, et hop, je pars à la recherche du prochain



Angela



Soms krijgen we op de redactie foto's onder ogen die ons de adem even benemen. ZO MOOI zijn ze. Deze plaatjes (gemaakt door topfotograaf Jacques Alexandre) zijn daar een voorbeeld van....

Sometimes we set eyes upon photos so breathtakingly beautiful that we can hardly believe they are real. Like these pictures taken by top-photographer Jacques Alexandre...

Ab und zu sehen wir bei uns im Redaktionsbüro Foto's, die uns den Atem benehmen. So schön sind sie! Diese Bilder z.B., welche von dem bekannten Photographen Jacques Alexandre gemacht wurden...

Parfois on reçoit des photos qui nous coupent le souffle tellement elles sont belles! Ces photos de Jacques Alexandre par exemple...



Ze sierde de pagina's van dit blad al eens eerder, maar dankzij een aanhoudende stroom verzoekjes nogmaals wat foto's van Angela. En ons inziens ook terecht...

You've seen her before in this magazine and we are pleased to comply with the requests of her many admirers by placing a new series of photos of beautiful Angela.

Sie hat schon mal einige Seiten dieses Magazins geziert, doch auf Wunsch vieler Leser zeigen wir Ihnen noch mehr Photos von Angela. Und u.E. mit Recht...

Angela a déjà orné nos pages dans le temps, mais à la demande générale on la repasse un coup...

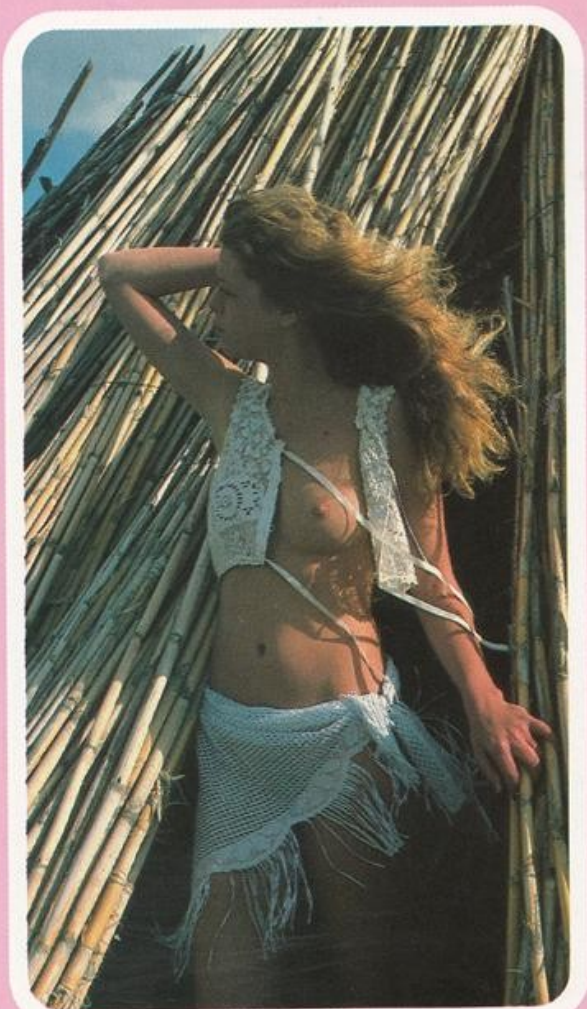


... want van dit type plaatjes wordt zelfs een door de wol gewassen tiener liefhebber helemaal lyrisch! Echt plaatjes om eens lekker bij weg te dromen...

We feel sure that even the most demanding teenagers will be delighted at the sight of these wonderful pictures. Pictures of a girl one can only dream of...

... denn Bilder dieser Art müssen auch den meist anspruchsvollen Teenagern gefallen! Ein Traumädchen...

... car les vrais amateurs savent apprécier une créature de rêve quand ils en voient une...





Nelly

"Tot nog maar kort geleden wist ik nog helemaal niets van sex af. Ik ben namelijk nogal streng opgevoed.

Maar nadat een vriendin mij daarover eens 'onder handen' genomen heeft is dat snel veranderd!"

"I've been educated in the old conservative way und until a short while ago I knew nothing about sex. Everything changed when a girlfriend of mine took me in her care!"

"Bis vor kurzem war ich, was den Sex anbetrifft, wirklich die Unschuld vom Lande. Ich bin nämlich ziemlich streng erzogen worden. Doch es hat sich schnell geändert als eine Freundin sich über mich 'erbarmte'!"

"Il n'y a pas longtemps, le sexe, je ne connaissais pas du tout. Mais une copine m'a initiée, et alors..."

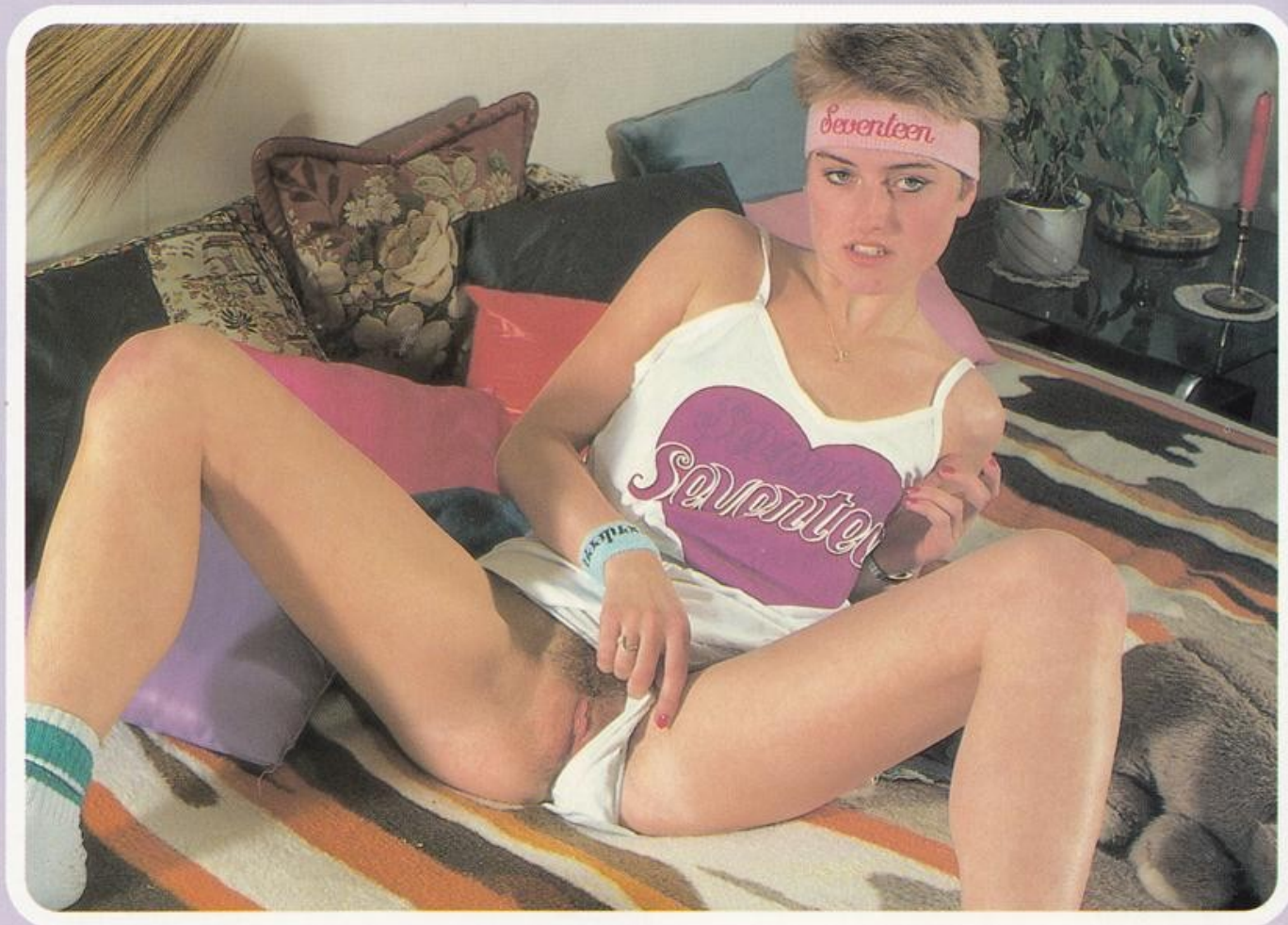


“Om maar niet te zeggen dat de stoppen helemaal doorgeslagen zijn bij me! In een half jaar tijd heb ik meer sexavonturen beleefd dan meisjes die veel ouder zijn dan mij.”

“I’ve become a different girl! I am sure that in six months time I’ve had more sex-adventures than many girls who are much older than me.”

“Vielleicht könnte ich besser sagen, dass die Sicherung bei mir durchgebrannt ist. Die letzten sechs Monate habe ich mehr Sexabenteuer erlebt als die meisten Mädchen, die viel älter sind als ich.”

“... depuis je m’y donne à coeur joie. Maintenant j’ai rattrapé le temps perdu, c’est le cas de le dire!”





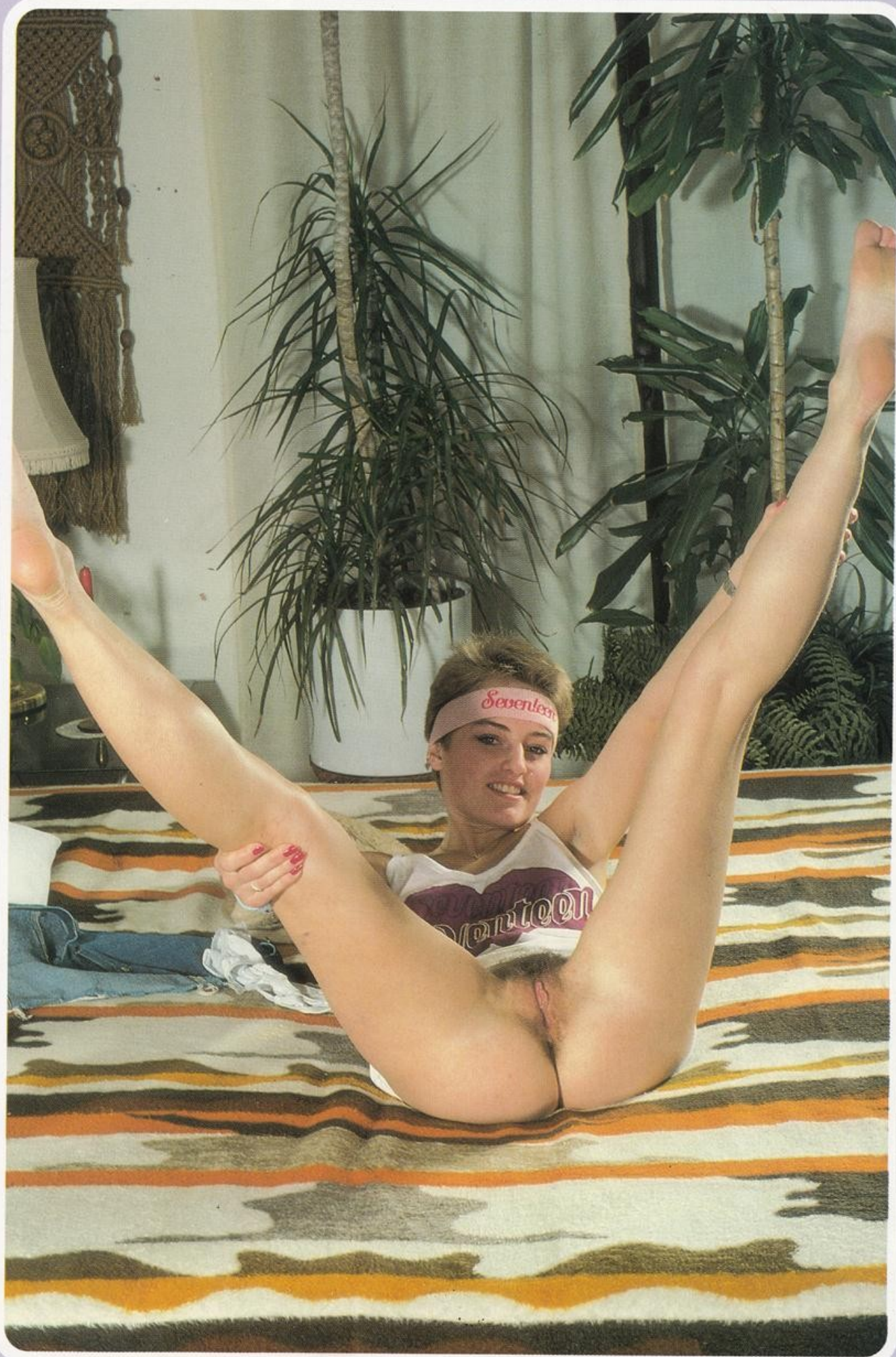
“Die vriendin van mij, Miriam, heeft me onder andere geleerd hoe ik ook van een meisjeslichaam kan genieten. Tegenwoordig noemt ze mij haar ‘befkoninginnetje’...”

“This girlfriend, Miriam, taught me how to enjoy another girl’s body. And now she calls me her ‘little sucking queen’...”

“Meine Freundin, Miriam, hat mich u.A. gelehrt, wie ich auch einen Mädchenkörper geniessen kann. Und jetzt nennt sie mich ihre kleine ‘Saugkönigin’...”

“Ma copine Miriam m’a appris à apprécier un corps de fille. Elle m’appelle “minette” - et pour cause..!”







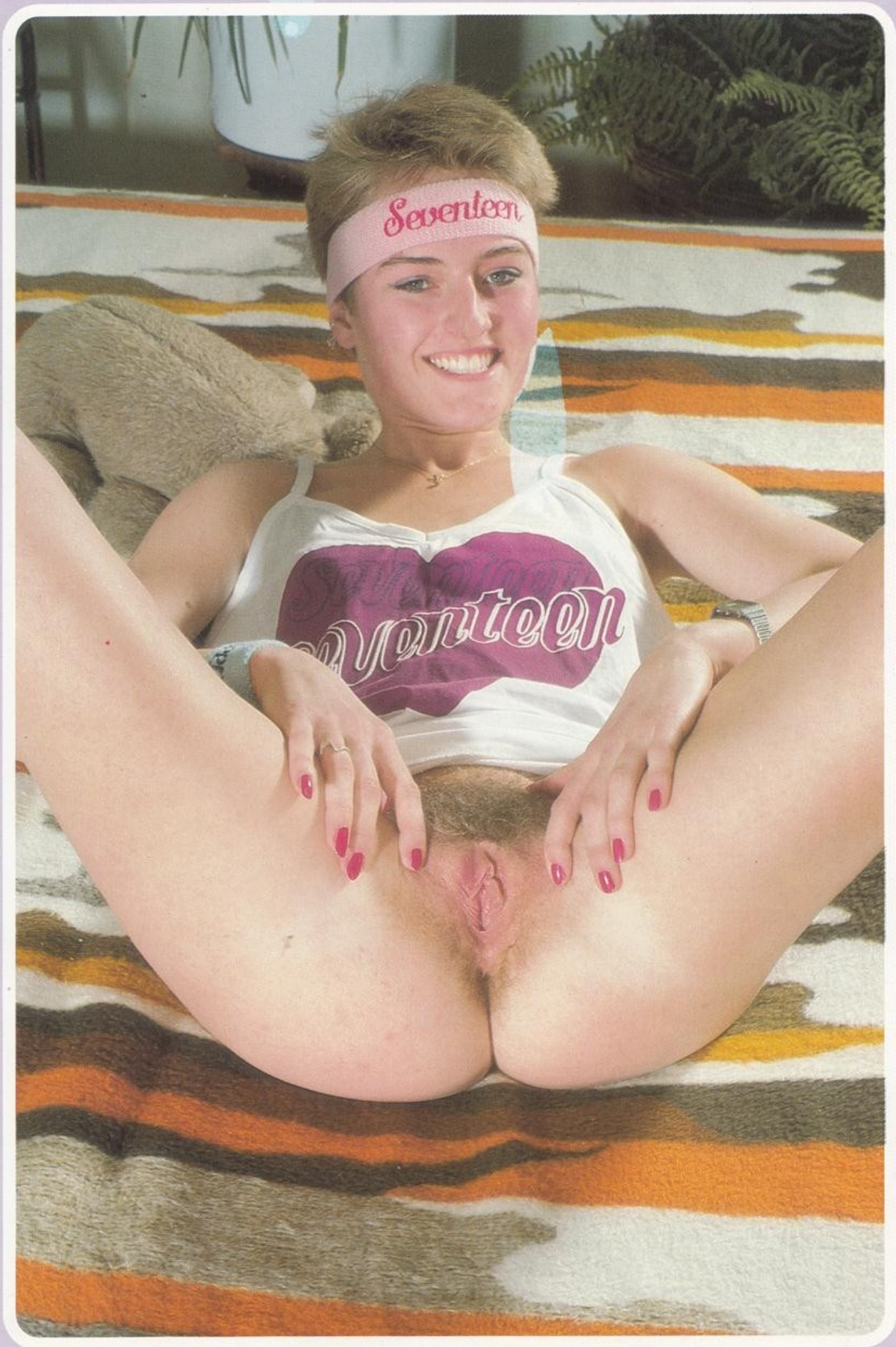
“... maar ze vind het helemaal niet erg als ik zo nu en dan ook met een leuke jongen het bed deel.”

“... but she doesn't mind at all that now and then I also go to bed with a nice boy.”

“... obwohl sie nichts dagegen hat, dass ich dann und wann mit einem netten Jungen schlafe.”

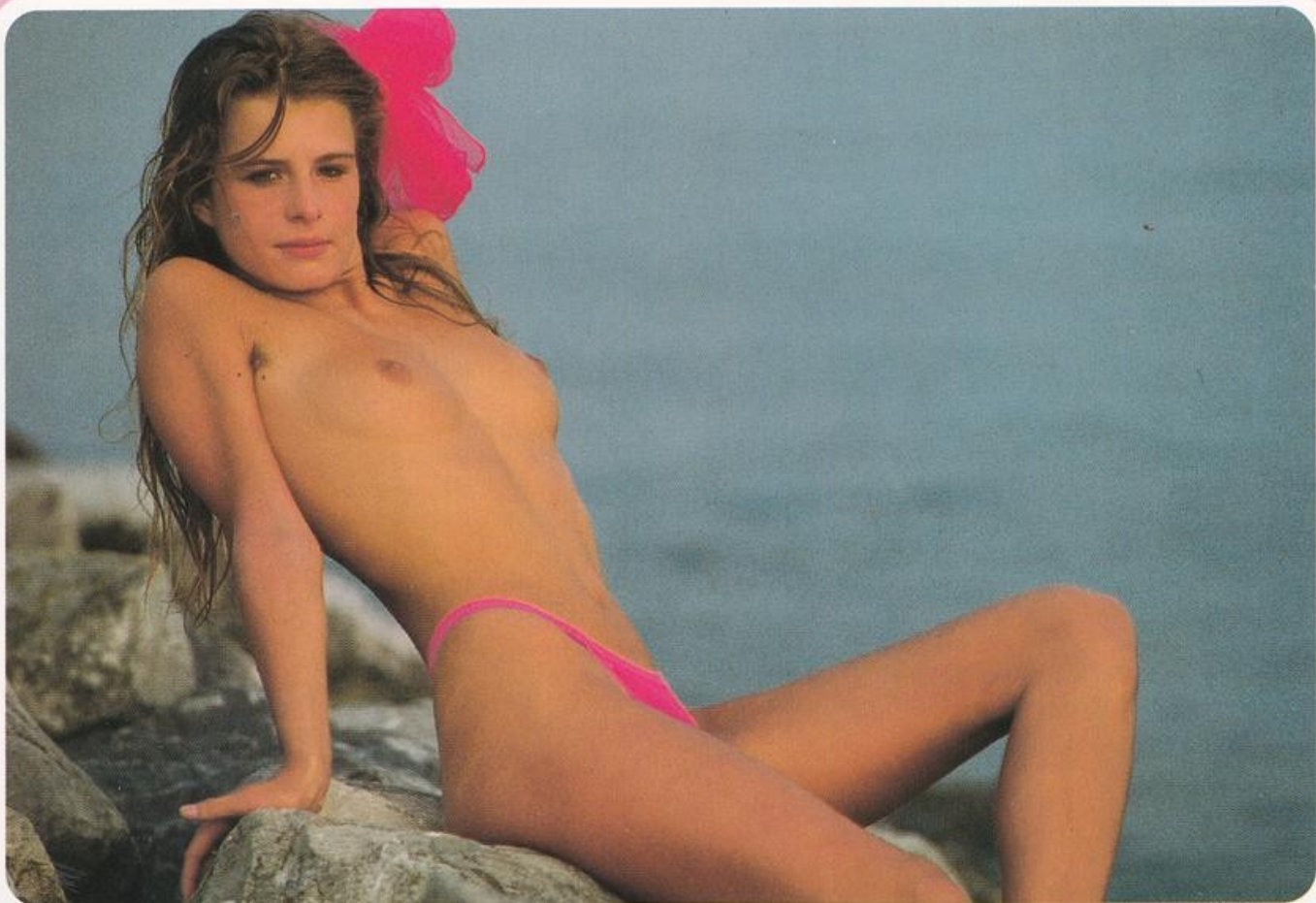
“Mais elle n'est pas jalouse quand des fois je me tape un mec!”





Camille





Op een strand in Zuid Frankrijk liep fotograaf Daniel Thonen dit oogverblindende meisje tegen het lijf. Toen hij vroeg of hij haar mocht fotograferen zei Camille heel aarzelend ja...

On a beach in the South of France photographer Daniel Thonen happened to meet this pretty girl. When he asked her whether he could take some photos of her, Camille hesitated quite a while before she said yes...

An einem Strand in Südfrankreich begegnete Fotograf Daniel Thonen diesem augenblendenden Mädchen. Er fragte sie ob er sie fotografieren durfte und Camille sagte zögernd ja...

Le photographe Daniel Thonen rencontra cette beauté sur une plage de la côte d'Azur. Camille lui permit de la photographier...



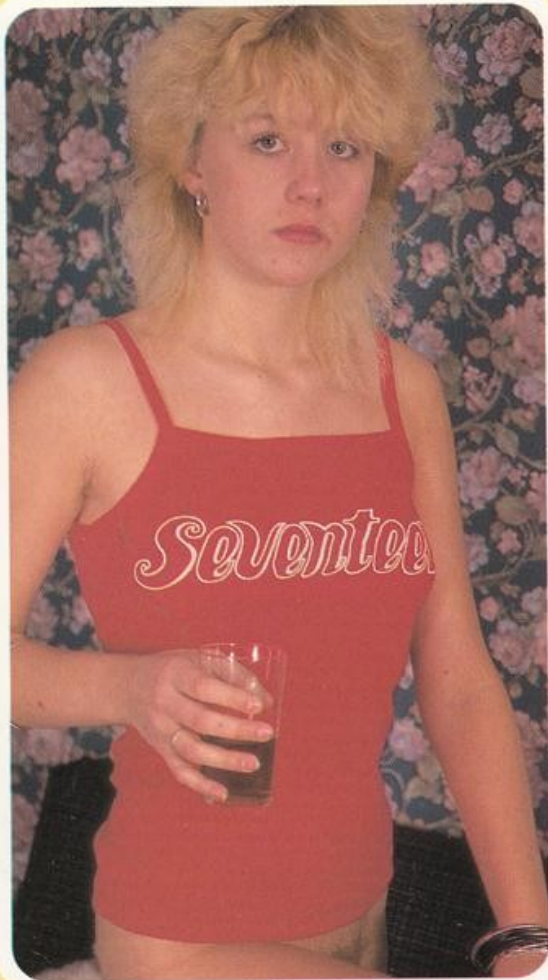
Daniëlle

"Een heleboel lezers die me schrijven vragen me steevast hoe ik me het liefst klaarmaak. Nou gebeurt dat me eerlijk gezegd niet zo vaak, maar het 'gereedschap' dat ik het meeste gebruik is..."

"When they write to me, many readers ask me how I masturbate and how I make myself come. I must confess, that I do not think it easy at all, but the 'tool' I mostly use is..."

"Viele Leser, die mir schreiben, fragen mich wie ich michselbst am liebsten kommen lasse. Nun gelingt mir das nicht immer, doch mein favorites 'Gerät' ist..."

"Les lecteurs me demandent toujours comment je préfère me masturber. Bon, c'est pas souvent, mais quand je le fais..."



"...een schilderskwastje zoals dit. Klinkt misschien gek, maar ik vind het zalig om mijn gevoelige plekjes met die zachte haartjes te strelen. Het prikt ook een beetje, maar daar word ik alleen maar geiler door!"

"... a little paintbrush like this one. It may sound crazy, but I like to stroke my sensitive parts with those soft hairs. They do prickle a bit, but that arouses me still more!"

".. ein Malpinsel wie dieser. Es klingt vielleicht komisch, doch ich finde es himmlisch meine empfindlichen Plätzchen mit diesen weichen Härchen zu streicheln. Es kribbelt auch ein Bisschen, doch das macht mir nur noch geiler!"

"... je me sers d'un pinceau. C'est absolument divin de sentir ces poils doux sur ta praline. Ça pique un peu, aussi - juste assez..!"



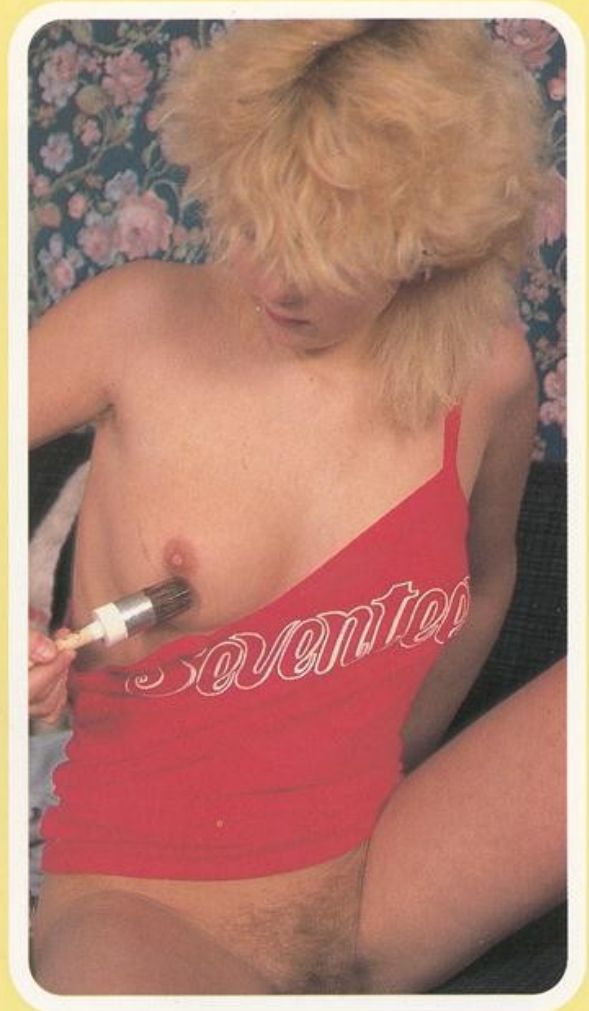
Schoolgirl 29

“Vooral als ik dan een beetje vochtig begin te worden, en die haartjes wat klef aanvoelen, dan is het net of er tientallen kleine tongetjes over mijn kittelaar strelen.”

“Especially when I am getting wet and the hairs of the brush have become a bit sticky, it is as if dozens of tiny tongues are reaching out, brushing my swollen bud softly and tenderly.”

“Besonders wenn ich allmählich nasser werde und die Härchen sich etwas glitschig anfühlen lassen, ist es alsob Dutzende Minizungen meinen Kitzler streicheln.”

“Quand je mouille, les poils du pinceau collent ensemble, et l'effet est incroyable! Comme des petites langues..!”



“Dan kan ik echt door het dolle heen raken. Pas op het allerlaatste moment laat ik 't kwastje vallen en maak de klus met alle tien mijn vingers af!”

“It's driving me mad. Only at the very last moment I drop the brush and finish the job with my ten fingers!”

“Dann werde ich total verrückt. Erst im allerletzten Moment lasse ich den Pinsel fallen und fingere ich mich zum Höhepunkt!”

“Ça me met dans tous mes états! Au dernier moment, je me débarrasse du pinceau, et finis à la main...”





Schoolgirl 31

Marina & Cleo

De les is afgelopen, maar als alle andere leerlingen vertrokken zijn beginnen deze meisjes pas aan hun extra lessen: Lessen in de liefde!

School is over, but after the other pupils have left, these girls start their additional lessons: Lessons in Love!

Die Schule geht aus, doch nachdem die anderen Schülerinnen fortgegangen sind fängt für diese Mädchen ihr Wahlfach an: Unterricht in der Liebe!

La classe se vide, mais ces jeunes filles restent pour des leçons supplémentaires: des leçons d'amour!



"Het was de bekende vonk die heel onverwacht van Marina naar mij over sprong. We keken elkaar op een mooie zomermiddag aan... en het volgende moment lagen we kussend in elkaars armen."

"Was it that well known spark that jumped over from Marina to me? We looked each other in the eyes that sunny afternoon... and the following moment we were in a tender embrace."

"Es muss der bekannte Funke zwischen Marina und mir gewesen sein. An einem schönen Sommertag sahen wir uns an... und auf einmal fielen wir einander in die Arme."

"Ça a été le coup de foudre entre Marina et moi. On s'est regardé une belle après-midi d'été, et on est tombées dans les bras l'une de l'autre!"





Schoolgirl 33

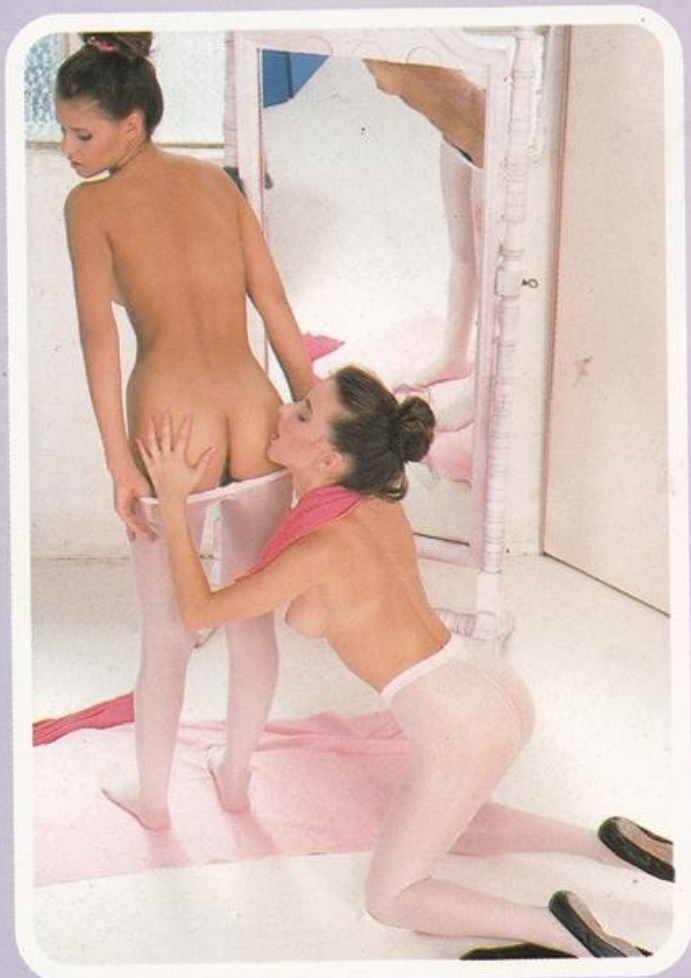


“We moesten eerst ‘n beetje van de schok bekomen. Geen van ons had ooit iets gevoeld voor een ander meisje, en toen zo ineens dit... Eerst knuffelden we elkaar alleen, en dan werden de strelingen steeds intiemer.”

“It was a shock for both of us. None of us had ever had special feelings for another girl and now this... First we only kissed and cuddled but gradually our caresses became more passionate.”

“Wir mussten uns erst ein Bisschen vom Schreck erholen. Keine von uns hatte je etwas mit einem anderen Mädchen gehabt und nun so was! Wir knutschten und küssten uns verlegen, doch bald wurden die Liebkosungen heftiger.”

“Ça nous a choqué un peu au début, car on n'avait jamais senti ça pour une autre fille. Nos caresses sont devenues plus intimes...”









Nadine





Telefoonsex lijkt een ware rage te worden, en ook Nadine is er sinds enige tijd een grote fan van.

Phone sex has become a real craze lately and Nadine too has become addicted to it...

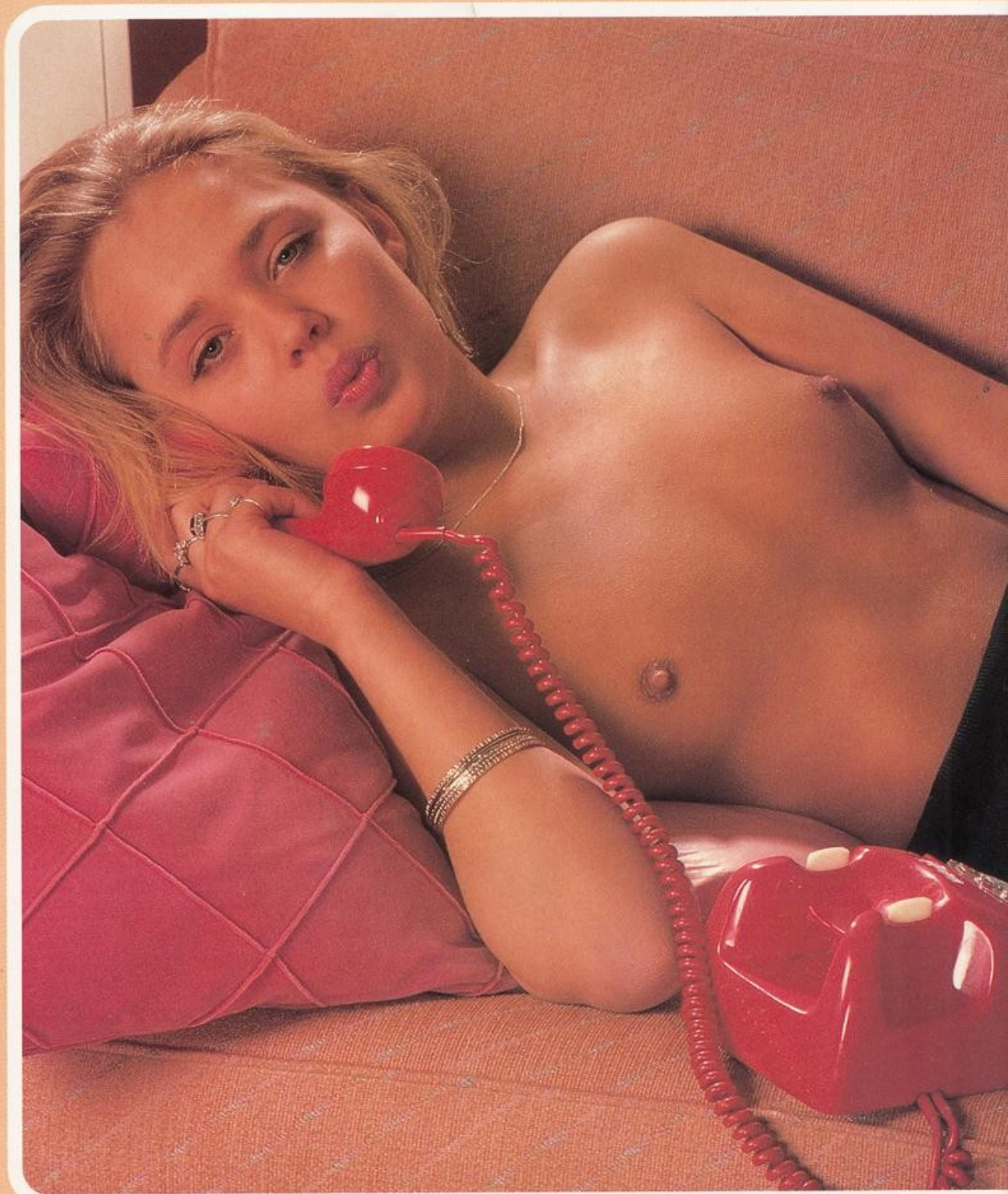
Telephonsex ist eine Rage geworden und seit kurzem ist auch Nadine darauf versessen.

Le sexe par téléphone fait des ravages. Nadine aussi a appris à l'apprécier...



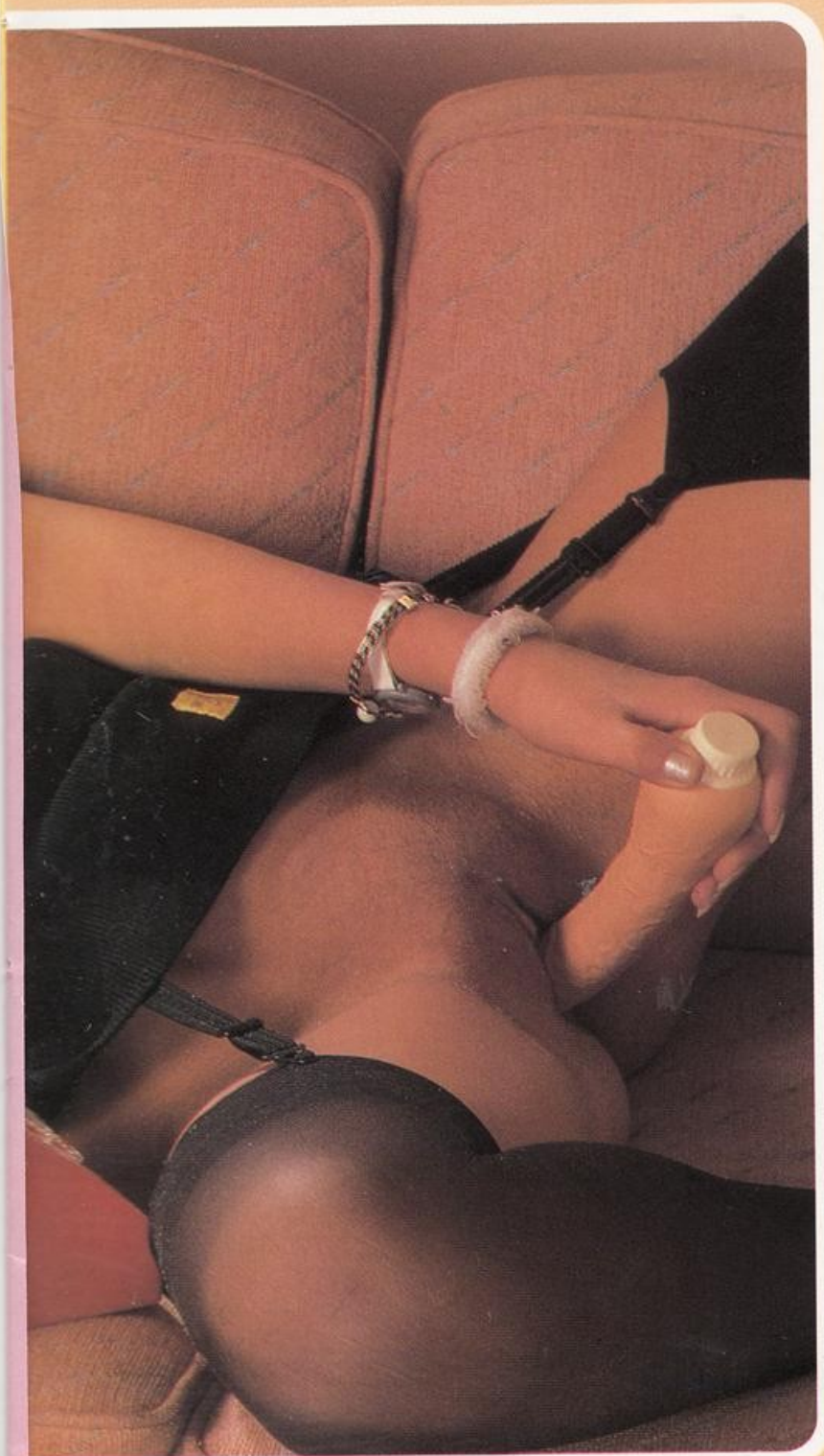
"Ik vind het zalig om lekker anoniem aan mijn trekken te komen. Soms bel ik een wildvreemde man op en probeer hem al pratend klaar te maken. Het geeft mij een wereldkick als dat nog lukt ook!"

"It gives me a chance to enjoy myself anonymously and I love it. Sometimes I call a perfect stranger and try to talk him into a climax. It always gives me an enormous kick when I am successful."



“Ich finde es toll um mich auf diese Weise auszuleben. Ich rufe einfach einen wildfremden Mann an und versuche ihn zu einer Klimax zu reden. Es gibt mir einen Riesenkick wenn es mir gelingt!”

“J’aime m’éclater dans l’anonymat. Parfois j’appelle un mec totalement inconnu et j’essaie de le faire jouir par téléphone. Ça m’excite quand j’y arrive!”



Monique



Vorige week is het dan eindelijk gebeurd," zei Monique glunderend toen ze weer eens voor ons poseerde," Tijdens het verjaardagsfeestje van mijn vriendje..."

"Last week it happened. At last," Monique told us cheerfully, as she stood before our camera, "At the birthday party of my boyfriend..."

"Vorige Woche ist es endlich passiert," sagte Monique schmunzelnd als sie mal wieder Modell für uns stand, "während der Geburtstagsparty meines Freundes..."

"La semaine dernière, c'est enfin arrivé," dit Monique d'un air satisfait. "C'était pour l'anniversaire de mon ami..."



"Hij wilde het al zo lang, maar ik durfde gewoon niet toe te geven. Maar die avond kon ik het zelf ook niet meer houden! Het ging allemaal zo...zo zachtjes, zo lief..."

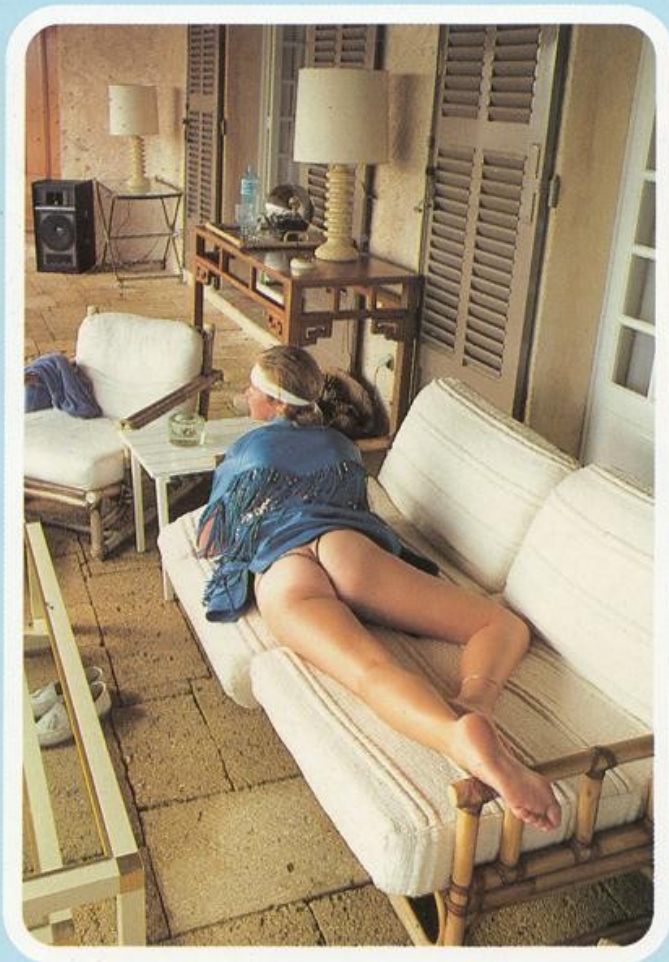
"He had been waiting for it so long, I know. But I never had the courage. And then, all of a sudden, I wanted it so badly, I absolutely lost control! And he was so... so sweet, so tender..."

"Er hatte schon so lange gewartet, doch ich konnte nie den Mut dazu aufbringen. Und dann, an diesem Abend konnte ich plötzlich nicht länger an mich halten! Es war alles so... so lieb, so zärtlich..."

"Lui, il voulait depuis longtemps, mais moi, je n'osais pas encore. Mais ce soir-là, je n'en pouvais plus de désir. C'était si doux..."





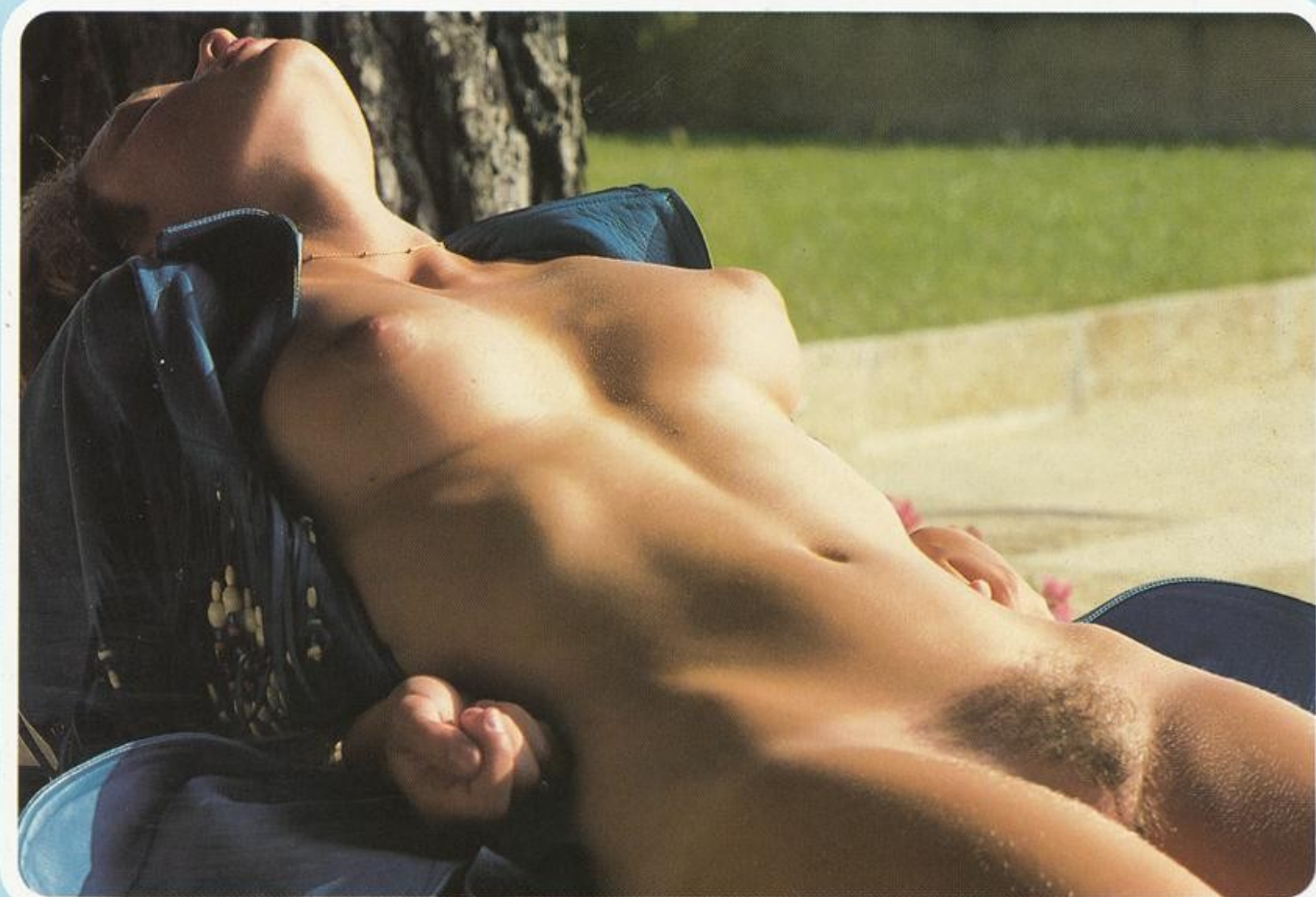


“Hij heeft me eerst urenlang alleen maar gestreeld en gekust. Daar werd ik echt... hoe noem je dat... heet van ja. Ik wist eerst gewoon niet wat me overkwam...”

“First he stroked and kissed me for hours. And that made me so... how do you call it... so hot, yes. In the beginning I did not know what was happening to me...”

“Stundenlang hat er mich nur gestreichelt und geküsst. Das machte mich echt... wie sagt man das... an. Zuerst wusste ich nicht was mir passierte...”

“Il m’a caressé pendant des heures. Ça m’a mis dans tous mes états, c’était divin!”





“Maar daarna heb ik me helemaal aan hem overgegeven. Het was in een woord fantastisch! Ik had nooit gedacht dat het zo fijn zou zijn!”

“But then I completely surrendered. And it was fantastic! I’d never thought it would be so wonderful!”

“... aber nachher habe ich mich völlig hingegen. Es war in einem Wort phantastisch! Ich hätte nie denken können, dass es so schön sein wurde!”

“Après je me suis donnée à lui. Je n’aurais jamais cru que c’était si fantastique!”

Christie

"Ik ben een geil meisje, en dat mogen jullie weten ook!" vertelde Christie, "Ik kom alleen niet zo over. Op het eerste gezicht lijkt ik heel verlegen en stil, maar dat wordt snel anders..."

"I am a horny girl and I want you to know that!" said Christie, "You see, nobody expects it from me. At first sight I look very shy and quiet, but that's only on the surface..."

"Ich bin ein heisses Mädel und ich bekenne es ehrlich!", sagte Christie, "Ich sehe nur nicht danach aus. Auf den ersten Blick hält man mich für schüchtern und still, doch das wird schnell anders..."

"Je suis une vraie salope, et je ne m'en cache pas!" dit Christie. "J'ai peut-être l'air timide, mais gare à toi!"



"...en als je ook maar een beetje bij me in de smaak valt is het helemaal niet ondenkbaar dat we al na een paar uurtjes samen in 'n intiem liefdesnestje liggen te vrijen!"

"... and when I take a fancy to you, it's very well possible that in a few hours time you'll find yourself making love to me in some hidden love den!"

"... und wenn Du mir auch nur ein kleines Bisschen gefällt, ist es gar nicht ausgeschlossen, dass wir uns innerhalb einiger Stunden in einem intimen Liebesnestchen küssen werden und wer weiss was noch mehr!"

"Si tu me plais, il est fort possible qu'on se retrouve sous peu au pieu, en train de baiser!"



Irene



Dit zijn nog eens wat foto's van een der populairste redactrices die we ooit bij Seventeen hadden...

And here are some more photos of one of the most popular editor we've ever had at Seventeen's...

Diese sind einige Fotos von einer der populärsten Redaktrizen, die Seventeen je gekannt hat...

Encore quelques photos de notre rédactrice favorite...



Heel lang verzorgde zij in ons maandblad Seventeen de rubriek "Na Schooltijd", waarin ze uitgebreid verhaalde over haar escapades met diverse vriendjes...

She had her own column in the Seventeen monthly: "After School", in which she did not only tell her readers everything about her love escapades with her various boyfriends...

In unserem Monatsheft Seventeen hat sie lange die Rubrik "Nach der Schule" versorgt, in der sie ausführlich über ihre Eskapaden mit ihren verschiedenen Liebhabern erzählte...

Elle s'occupa de notre rubrique "après la classe" dans la revue SEVENTEEN, où elle raconta ses escapades amoureuses...



...en natuurlijk ook vertelde over het avontuurlijke leven van een Seventeen-model. Want dat betekent echt niet alleen maar 'n beetje bloot staan in de veilige omgeving van een studio!

... but also about the adventurous life of a Seventeen model, which is more than posing naked inside the safe walls of a studio!

... und selbstverständlich auch über das abenteuerliche Leben eines Seventeen-Modelles. Denn das beschränkt sich nicht nur auf ein Bisschen nackt posieren innerhalb der sicheren Mauern eines Studios!

... et comment c'était de poser à poil pour des magazines. Ce n'est pas toujours aussi simple que ça en a l'air..!







Het betekent ook in je blootje door de drukste straten van Amsterdam wandelen, omringd door nog een aantal half naakte meiden en een cameraploeg!

It also means walking naked in the busiest streets of Amsterdam, surrounded by some half-naked girls and a camera team!

Es bedeutet auch nackt durch die belebtesten Strassen von Amsterdam zu spazieren, zusammen mit einigen halbnackten Mädeln und einem Kamerateam!

Parfois il fallait se balader complètement à poil dans les rues d'Amsterdam, entouré d'autres filles à poil et d'une équipe de caméra!





Diana



Ze had van alles te vertellen toen ze bij ons binnenkwam: Over de fantasieën die ze had tijdens het vingeren, over de jongens waar ze alleen nog maar van droomde. Maar toen de kleertjes uit moesten werd ze plotseling heel verlegen...

When she came to our studio she kept rattling on: about her fantasies as she fingered herself, about the boys who only existed in her imagination. But when she was asked to take off her clothes, she suddenly was very shy...

Sie wollte uns alles zugleich erzählen als sie zu uns kam: über ihre Phantasieen während des Fingerns, über die Jungen von denen sie damals nur noch träumte, usw., usw. Aber als sie ihre Kleider ausziehen sollte, war sie auf einmal sehr verlegen...

Elle ne faisait que papoter quand elle rentra chez nous. Sur ses fantasmes, les mecs qu'elle aimait... Mais quand il a fallu se déshabiller, elle s'est tue...



Irene

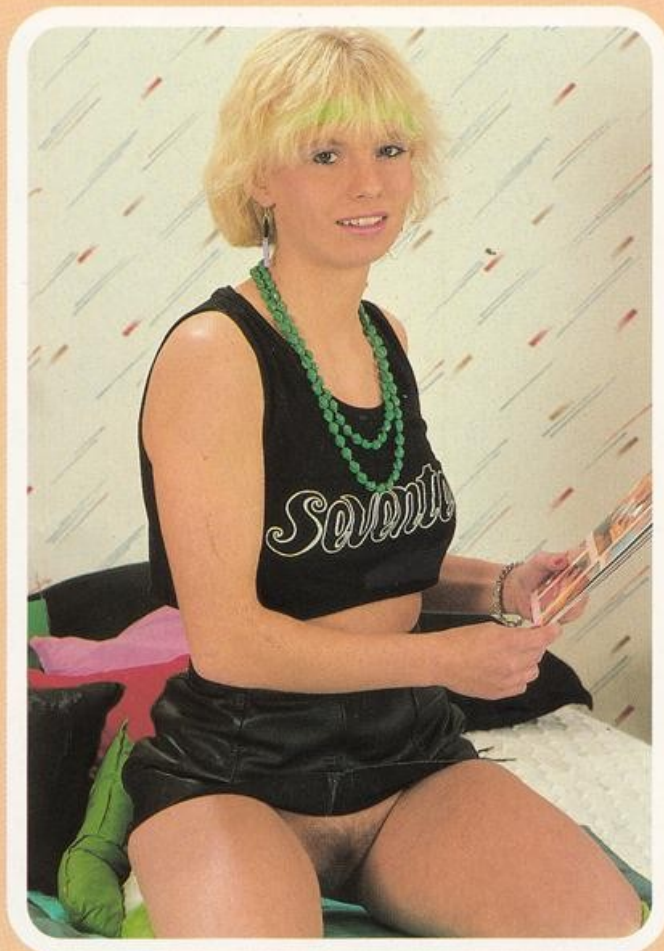


"Mijn vriendjes noemen me een sletje, en weet je wat? Ik ben nog trots op die bijnaam ook, want hij past uitstekend bij me. Ik ben nu eenmaal verzot op seks!"

"My friends call me a slut and believe me or, it's a nickname I am proud of. It suits me, because I'm crazy about sex!"

"Meine Freunde nennen mich eine kleine Nutte und weisst du, ich bin stolz auf diesen Zunamen, denn er passt auf mich. Ich bin nun einmal verrückt nach Sex!"

"Mes amis me disent que je suis une salope, et j'en suis fière! Car j'adore le sexe!"





“Het maakt me ook nog eens niets uit met WIE ik het doe, en of het nu een jongen is of een meisje...”

“I don't care whith who I'm doing it, I don't even care whether it's a boy or a girl...”

“Es ist mir ganz egal mit wem ich es mache und ob es ein Junge oder ein Mädchen ist...”

“Ça m'est égal par qui je me fais tringler, si c'est un garçon ou une fille...”







"Mijn grootste hobby is het verleiden van meisjes die het nog nooit eerder met een ander meisje gedaan hebben. Dan probeer ik ze steeds verder te laten gaan, tot ze gek worden van geilheid!"

"My favourite hobby is to seduce a girl who has never had sex with another girl. I try to arouse them until they lose their senses, until they're mad with desire!"

"Mir ist nichts lieber als Mädchen zu verführen, die noch nie Sex mit einem anderen Mädchen gehabt haben. Ich versuche sie dermassen anzumachen, dass sie verrückt werden vor Geilheit!"

"Ce que j'aime par dessus tout, c'est séduire une fille qui n'a jamais eu d'expérience lesbienne. J'essaie de les rendre folles de désir!"





Schoolgirl 63

Elly



Schoolgirl 64

“Even een half uurtje voor mezelf, en voor mijn nieuwe dildo. Kijk maar hoe ik geniet, en klaarkom!”

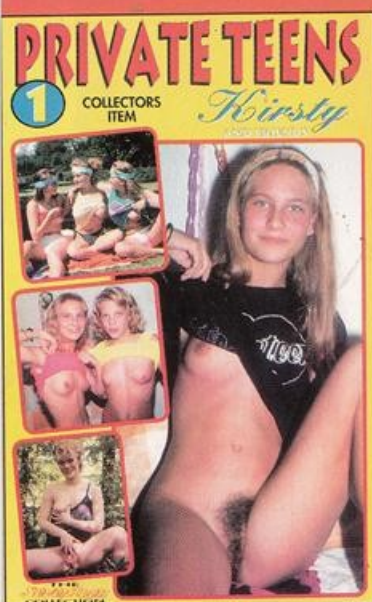
“And now half an hour for myself, and for my new vibrator. Watch me, I want you to share my pleasure... and my climax!”

“Und jetzt eine halbe Stunde für michselbst und für meinen neuen Dildo. Guck mal wie ich michselbst wichse, wie ich komme!”

“Tiens, je prends une minute de répit avec mon nouveau god. Tu vois comme je me fends la fente avec..?”



PRIVATE TEENS



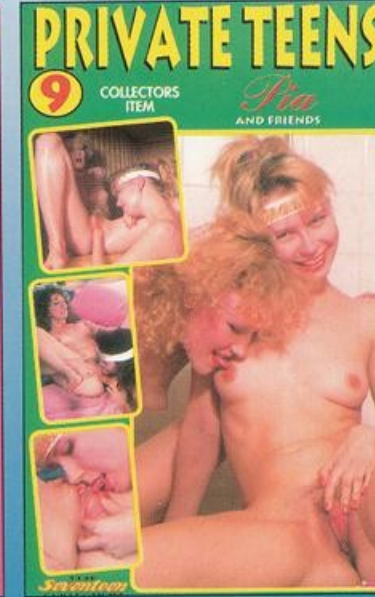
NEW
RELEASES

SPECIAL
OFFER

THE *Seventeen* VIDEO COLLECTION



COLLECTORS ITEMS





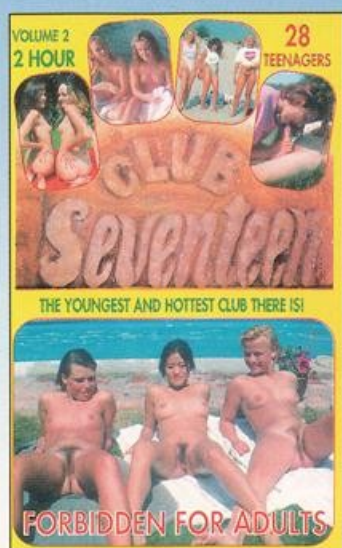
Seventeen

VIDEO

PRESENTS

NEW RELEASES

1994







MICHAEL HARTE

GEFANGEN AUF MINGUS III

SCIENCE-FICTION-BDSM-ROMAN



BÄRENKLAU EXKLUSIV

NIEUW!

NEU!

NEW!

NOUVEAU!

Nog meer
toppers
voor de
liefhebbers
van jonge,
geile
tiener-
meisjes!

Still more
toppers for
the lovers
of young
and horny
teenergirls!

Noch mehr
Spitzen-
bilder für
die
Liebhaber
junger und
geiler
Teener-
mädchen!

Encore un
magazine
de grande
classe pour
les
amateurs
de jeunes
filles!

